

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»
Филологический факультет
Кафедра общего и русского языкознания

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Русский язык в его региональных разновидностях»

Направление подготовки: 45.03.01 Филология

Направленность (профиль): Преподавание филологических дисциплин

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Курс 3 семестр 5
Распределение учебного времени:
Лекции 18 час.
Практические занятия 18 час.
Самостоятельная работа 34 час.
Всего 2 з.е.

Москва 2018

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (далее – ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от 07 августа 2014 года № 947, рабочим учебным планом, утвержденным Ученым советом Института от 02 апреля 2018 года (протокол № 30).

Разработчик:

Р.Е. Тельпов, кандидат филологических наук, доцент кафедры общего и русского языкознания ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры общего и русского языкознания от 14 февраля 2018 года (протокол № 8).

Заведующий кафедрой,
кандидат филологических наук, доцент _____ Т.В. Нестерова

Рабочая программа дисциплины утверждена ученым советом филологического факультета от 22 февраля 2018 года (протокол № 7).

Декан факультета,
кандидат филологических наук, доцент _____ А.В. Щербаков

1. Пояснительная записка учебной дисциплины

1.1. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Русский язык в его региональных разновидностях» относится к дисциплинам по выбору, входит в состав вариативной части основной образовательной программы бакалавриата (Б1.В.ДВ.2.1) и изучается в 5 семестре.

1.2. Цель освоения дисциплины:

Целями освоения дисциплины являются ознакомление студентов с диалектологией как комплексной лингвистической дисциплиной, изучающей русские диалекты, их черты, находящие проявление на всех языковых уровнях, иерархию диалектных единиц и территорию их распространения, формирование у студентов целостного представления о закономерностях развития территориальных диалектов русского языка, характерных для XX-XXI вв., воспитание у студентов бережного, взвешенного отношения к диалектам русского языка, восприятие диалектов как национального достояния народов России и русского народа в частности.

1.3. Задачи освоения дисциплины:

- формирование системных воззрений на диалектный язык как важнейшую подсистему русского языка;
- систематизация знаний о единицах диалектологии;
- формирование комплексных представлений о базовых теоретических принципах современной русской диалектологии;
- формирование навыка квалифицированного анализа, оценки, реферирования, подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности с учетом положений общей теории русской диалектологии и междисциплинарных исследований в области фонетики, лексикологии и синтаксиса.

1.4. Требования к результатам освоения дисциплины

Данная дисциплина способствует формированию следующих компетенций, предусмотренных ФГОС ВО и образовательной программой по направлению подготовки 45.03.01 Филология:

Общепрофессиональные компетенции (ОПК):

ОПК-1: способностью демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области;

ОПК-4: владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста.

В результате изучения дисциплины выпускник должен:

Знать:

- основы и принципы диалектного членения русского языка;
- соотношение литературного языка и диалектов;
- основные уровневые характеристики севернорусского, южнорусского наречий и среднерусских говоров;
- связь диалектологии с историей общества, народа, этнографией, археологией, лингвогеографией.

Уметь:

- анализировать диалектные явления на фонетическом, грамматическом и лексическом уровнях;
- устанавливать системные отношения между элементами говоров на разных уровнях диалектного языка.

по направлению подготовки ВПО 031000-«Филология», в результате изучения которой студент должен:

Владеть:

- методикой анализа, сбора интерпретации и классификации диалектных явлений современного русского языка.

2. Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Вид учебной работы	Трудоемкость		Семестры/часы			
	Зачетные единицы	Часы	5			
Общая трудоемкость по учебному плану	2	72	72			

Контактная работа (всего)	1	36	36			
В том числе:						
Лекции		18	18			
Практические занятия (ПЗ)		18	18			
Лабораторные работы (ЛР)						
Самостоятельная работа (всего)	0,9	34	34			
В том числе:						
Работа с учебной литературой		8	8			
Подготовка докладов с презентациями по темам СРС		8	8			
Работа по пополнению банка примеров, разборы слов		6	6			
Написание реферата		6	6			
Подготовка практических тестов для самопроверки		6	6			
Вид промежуточной аттестации: зачет	0,1	2	2			

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Разделы дисциплин и виды занятий

		Контактная работа	Самостоятельная работа
--	--	-------------------	------------------------

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Всего часов	Лекции (Л)	Практические занятия (ПЗ)	Лабораторные занятия (ЛБ)	
1.	Предмет и основные понятия диалектологии	9	2	2		5
2.	Диалектная фонетика	9	2	2		5
3.	Диалектное словообразование	9	2	2		5
4.	Диалектная морфология	11	4	2		5
5.	Диалектный синтаксис	9	2	2		5
6.	Диалектная лексика	11	2	4		5
7.	Диалектное членение русского языка	12	4	4		4
	Вид промежуточной аттестации - <u>зачет</u>	2				
	Итого	72	18	18		34

3.2 Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Форма текущего контроля успеваемости
1.	Предмет и основные понятия диалектологии	Предмет диалектологии. Цели и задачи диалектологии. Широкое понимание диалекта. Узкое понимание диалекта. «Диалектизм» и «регионализм» - разграничение понятий.	- подготовка докладов; - активное участие в лекционном занятии

		Отношение к диалектам в XIX веке. Отношение к диалектам в советское время. Отношение к диалектам в наши дни. Основные понятия диалектологии: говор, группа говоров, наречие, диалектные зоны. Основные диалектологические карты.	
2.	Диалектная фонетика	Ударный вокализм. Состав фонем в разных диалектах. Качество звуков, представляющих одни и те же фонемы. Оканье. Аканье: диссимилятивное и недиссимилятивное аканье. Типы диссимилятивного яканья. Глухие и звонкие заднеязычные фонемы. Боковые согласные. Аффрикаты. Цоканье. Характер губных согласных. Сегментные и суперсегментные единицы. Слог, ударение, интонация, темп речи.	- подготовка докладов; - активное участие в лекционном занятии
3	Словообразовательные особенности диалектов.	Типы диалектных различий. Состав словообразовательных типов и словообразовательных аффиксов. Значение словообразовательных единиц. Сочетаемость	- подготовка докладов; - активное участие в лекционном занятии

		<p>мотивирующих основ со словообразовательными аффиксами. Продуктивность словообразовательных единиц. Состав слов, относящихся к одному словообразовательному типу. Сложные слова.</p>	
4	<p>Морфологические особенности диалектов.</p>	<p>Имя существительное: склонение существительных женского рода, склонение существительных мужского и среднего родов. Нерегулярные типы склонения: склонение слов типа <i>мать</i>, <i>дочь</i>, <i>свекровь</i> и др.; склонение существительных на <i>-мя</i>. Личные и возвратные местоимения. Прилагательные и неличные местоимения: различия в формах словоизменения, окончания отдельных форм, стяженные окончания, особенности склонения неличных местоимения, диалектные варианты сравнительной формы. Имя числительное. Глагол. Способы образования инфинитива в диалектах. Различия в формах времени. Давнопрошедшее время.</p>	<p>- подготовка докладов; - активное участие в лекционном занятии</p>

		<p>Особенности противопоставления глагольных спряжений. Чередования в основе глаголов разных спряжений. Варианты личных окончаний. Формы прошедшего времени. Формы повелительного наклонения. Возвратные глаголы. Особенности выражения категории вида в русских говорах. Особенности выражения причастий и деепричастий в русских говорах.</p>	
5	Синтаксические особенности диалектов	<p>Значения диалектных словосочетаний. Специфические синтаксические конструкции в русских диалектах. Конструкции с краткими страдательными причастиями. Конструкции с предикативными деепричастными формами. Конструкции со словом <i>есть</i>. Употребление частиц в диалектах. Порядок простых предложений в составе сложного. Способы связи простых предложений в составе сложного.</p>	<p>- подготовка докладов; - активное участие в лекционном занятии</p>

6.	Лексика русских говоров.	Особенности формирования родо-видовых отношений в русских говорах. Основные тематические группы лексики русских говоров. Древнейшие пласты лексики русских говоров. Этнографизмы и регионализмы. Системные отношения в лексике русских говоров. Основные диалектные словари.	- подготовка докладов; - активное участие в лекционном занятии
7	География русских говоров	Говоры раннего формирования. Говоры позднего формирования. Группы говоров Южного наречия. Группы говоров Северного наречия. Среднерусские говоры. Межзональные говоры.	- подготовка докладов; - активное участие в лекционном занятии

4. Перечень образовательных и информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид занятия (лекционное, практическое, лабораторное)	Образовательные технологии (в том числе интерактивные)	Объем контактной работы	в том числе в интерактивной форме
1	Предмет и основные понятия диалектологии	лекционное	Информационная лекция-визуализация, презентация.	2	2

		практическое	Анализ текстов, демонстрация примеров ИКТ.	2	1
2	Диалектная фонетика	лекционное	Информационная лекция-визуализация, презентация. Прослушивание аудиозаписей с диалектной речи	2	2
		практическое	Прослушивание записей диалектной речи на слух. Анализ диалектной речи	2	2
3	Словообразовательные особенности диалектов	лекционное	Информационная лекция-визуализация. Анализ словообразовательных гнезд с опорой на интернет-ресурсы (Словарь русских народных говоров)	2	2
		практическое	Разбор проектов анализа словообразовательных гнезд, включающих диалектизмы.	2	1
4	Морфологические особенности диалектов	лекционное	Обзорная лекция-визуализация.	2	2
		практическое	Прослушивание диалектной речи с последующим обсуждением ее	2	2

			морфологических особенностей.		
5	Синтаксические особенности диалектов	лекционное	Обзорная лекция-визуализация	2	2
		практическое	Прослушивание диалектной речи с последующим обсуждением ее морфологических особенностей.	2	2
6	Лексика русских говоров	лекционное	Обзорная лекция-визуализация	2	2
		практическое	Просмотр и обсуждение проектов студентов, посвященных диалектизмам разных тематических групп	2	2
7	География русских говоров	лекционное	Обзорная лекция-визуализация с демонстрацией диалектных карт	2	2
		практическое	Работа с картами Определение территориальных характеристик говора с опорой на диалектные карты	2	2
ИТОГО				14/14	

При обучении используются:

- информационные технологии - электронные учебные издания, компьютерное тестирование, презентации;
- интернет-технологии - технологии, позволяющие использовать прямые, интерактивные, социальные сервисы Интернет; технологии, позволяющие обрабатывать и представлять информацию.

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

5.1. Содержание и организация самостоятельной работы

Наименование раздела дисциплины	Время, затрачиваемое на выполнение СРС, час.
1	2
<p>Тема 1. Предмет и основные понятия диалектологии. <u>Вопросы для самостоятельной работы:</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. Как надо относиться к диалектам сегодня?2. Что может произойти с диалектами в ближайшем будущем?3. Чем язык отличается от диалекта?4. Чем территориальный диалект отличается от социального диалекта?5. Какими пометами обозначаются диалектные слова в различных толковых словарях. <p><u>Задание для самостоятельной работы:</u></p> <p>6. Прокомментируйте известное высказывание Л.В. Щербы: «Если бы литературный язык оторвался от диалектов, от «почвы», то он, подобно Антею, потерял бы всю свою силу и уподобился бы мертвому языку, каким является теперь латинский язык». Какие еще явления, на ваш взгляд, делают язык «живым»?</p> <p>9. Русская диалектология. Учебное пособие для практических занятий. – М.: Издательство Московского университета, 2004.</p>	1 час

<p>10. Черенкова А.Д. Русская диалектология: лекции и практические занятия: учебное пособие для студентов гуманитарного факультета 3 курса дневной и заочной форм обучения, профиль «Русский язык» «Литература» / А.Д. Черенкова. – Воронеж : Воронежский государственный педагогический университет, 2014 – 268 с.</p>	
<p>Тема 2. Диалектная фонетика <u>Вопросы для самостоятельной работы</u> 1. Сколько гласных фонем в русских диалектах? 2. Сколько согласных фонем в русских диалектах? 3. Какие явления русского диалектного языка можно назвать соответственными? <u>Задания для самостоятельной работы</u> 4. Проанализируйте отрывки аудиозаписей носителей диалектов на портале «Фонетика русских говоров», определите состав гласных и согласных фонем в том или ином говоре, определите особенности ударного и безударного вокализма. 5. К Северному или Южному наречиям, на ваш взгляд, больше приближена фонетика русского литературного языка?</p>	1
<p>Тема 3. Диалектное словообразование <u>Вопросы для самостоятельной работы</u> 1. Какие суффиксы наиболее продуктивны в русских говорах? 2. Какие словообразовательные средства продуктивны в русских говорах? <u>Задания для самостоятельной работы</u> 3. Проанализируйте наши фамилии и топонимы с точки зрения их мотивированности диалектными словами.</p>	1
<p>Тема 4. Диалектная морфология. <u>Вопросы для самостоятельной работы</u> 1. В чем особенности выражения категории рода в разных русских говорах? 2. Как формируются диалектные грамматические отличия? 3. Какие грамматические характеристики приобретают</p>	1

<p>заимствованные слова в русских диалектах?</p> <p>4. Сколько падежей в русских диалектах.</p> <p>5. Какие грамматические особенности древнерусского языка сохранились в русских диалектах?</p> <p>6. Как диалекты могут отражать будущее состояние грамматической системы русского языка?</p> <p>7. Диалектные варианты словоформ местоимений и русских прилагательных. Как они возникли?</p> <p>8. Как возникли стяженные формы? Какие этапы они проходят? Для каких диалектных групп явление стяжения составляет отличительную черту?</p> <p>9. Какие особенности в образовании инфинитива в диалектах составляют морфологическую особенность, а какие - фонетическую?</p> <p>10. Как выражается значение совершенного и несовершенного вида в русских диалектах?</p> <p>11. Как образуются причастия и деепричастия в современных русских диалектах?</p> <p>12. Как объясняют диалектологи и историки языка образование вариантов деепричастных суффиксов?</p> <p>13. Какие морфологические явления составляют двучленные противопоставления и определяют облик Северного и Южного наречий?</p> <p><u>Задания для самостоятельной работы</u></p> <p>14. Найдите фольклорные произведения, в которых присутствуют диалектные способы выражения категории возвратности.</p> <p>15. Определите грамматическое значение многократных глаголов. С помощью каких суффиксов они образуются?</p>	
<p>Тема 5. Диалектный синтаксис.</p> <p><u>Вопросы для самостоятельной работы</u></p> <p>1. Какие синтаксические особенности для каких говоров характерны?</p> <p>2. В чем заключаются особенности согласования подлежащего и сказуемого в диалектных предложениях? Чем объясняется употребление</p>	1

<p>таких форм сказуемого?</p> <p>3. По каким схемам построены безличные предложения в русских диалектах?</p> <p>4. Определите, какие отношения передают в диалектных сложных предложениях союзы КАК, ЧТО, БУДЕ, ЛЕЛИ (ЛЕЛЬ), ДА.</p> <p><u>Задания для самостоятельной работы</u></p> <p>5. Сравните способы обозначения одной ситуации в литературном языке и диалектах.</p>	
<p>Тема 6. Диалектная лексика</p> <p><u>Вопросы для самостоятельной работы</u></p> <p>1. На какие группы можно разделить диалектную лексику с точки зрения ее соотношения с русским литературным языком?</p> <p>2. Какие пласты лексики в русском диалектном языке самые древние?</p> <p>3. Тематические группы диалектизмов в разных русских говорах?</p> <p><u>Задания для самостоятельной работы</u></p> <p>4. Расскажите об особенностях выстраивания иерархии родо-видовых отношений в русских диалектах?</p> <p>5. Стиливая и эмоционально-экспрессивная характеристика русских диалектов.</p>	1
<p>Тема 7. Диалектное членение русского языка</p> <p><u>Задание для самостоятельной работы</u></p> <p>Опираясь на Словарь русских народных говоров дайте полный анализ одной из тематических групп на материале одного из русских говоров с парадигмой словоизменений и фонетическими особенностями.</p>	1

5.2. Примерная тематика и требования к структуре и содержанию докладов

5.2.1. Примерная тематика докладов

1. Лексическая группа «Родство» на материале одного из говоров / группы говоров.

2. Лексическая группа «Продукты питания» на материале одного из говор / группы говор.
3. Лексическая группа «Характеристика человека» на материале одного из говор / группы говор.
4. Лексическая группа «Охота» на материале одного из говор / группы говор.
5. Лексическая группа «Рыболовство» на материале одного из говор / группы говор.
6. Лексическая группа «Растительный мир» на материале одного из говор / группы говор.
7. Лексическая группа «Животный мир» на материале одного из говор / группы говор.
8. Лексическая группа «Строительство» на материале одного из говор / группы говор.
9. Лексическая группа «Сельское хозяйство» на материале одного из говор / группы говор.

5.2.2. Требования к структуре и содержанию доклада:

- 1) титульный лист;
- 2) план работы с указанием страниц каждого пункта;
- 3) введение;
- 4) текстовое изложение материала с необходимыми ссылками на источники, использованные автором;
- 5) заключение;
- 6) список использованной литературы;
- 7) приложения, которые состоят из таблиц, диаграмм, графиков, рисунков, схем (необязательная часть).
- 8) демонстрационные материалы в форме презентации.

5.3. Примерная тематика и требования к структуре и содержанию эссе

5.3.1. Примерная тематика эссе:

Данный вид работы не предусмотрен.

5.4. Примерная тематика и требования к структуре и содержанию рефератов

5.4.1. Примерная тематика рефератов:

Данный вид работы не предусмотрен.

5.5. Примерные вопросы к контрольным работам (тестам):

Вариант 1

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

У м'ен'а пл'ем'ан'н'ик уб 'ит нь войны, а у сус'ед'ей тр'и сына пафшы. Вот плаку в д 'ер'евн'е была. Д 'итл'ер прокл'атый над'елал н 'ешшасных, а Рус' св'атайа, д'рогайа, н'ь досталъс' йему. Наш нарот ньуч'ифша в'йеват'. В Звад'е н'ем'ец бол'ше двух годоф был; оны пытал'и з 'имой и к нам попат', да раз'и л 'от выд'ержыт танку. У нас с 'е 'м'йуга бол'шушшайа была: за стол с'ад'ил'ис' дв'енац'ьт' ч'елов'ек. У оцца была лотка, бол'шайа дров'анка, подн'имала двац'ьт' сажен; нагруз'им дровам и в Новг'ьрт, а тр'и братана нь кр'ес'йансв'е. Мат' у м'ен'а л'ст п'атнац'ьт' была сл'еп'ен'к'йа. Убр'ажала скот'ину, борону и урон'ила, поран'ила голъву, н'ед'ел'и д 'в'е носл'е в'ид'ела, а потом хуже и хуже и

софс'см осл'епла. Ой, как жалка была йейу. Стар'ша с 'остра в л'есу п'ьт'ер'афша. Ей сын пр'ислал посылку с лод'ьшн'ик'ьм, она и пошла в лотку в Гост'ецк'й Руч'ей; а лод'ьшн'ик'ьф там н'е была. В л'есу з'ьт'емн'ела, она ув'идала огон' в Войц'ьх, а дум'ла в Госц'ьх и п'ьв'ернула н 'е ф туйу сторону, Руч'ей-та убошла. Нашл'и йейу з'имой в л'есу м 'ортвуйу. Л 'ицо и грут' у йей л'исой об'йед'ьна. Докт'ьр пр'изнал с 'ил'но утошшала, л'егла уддохнут' и н'е фстала.

Новгородской обл. д. Лъзень

Вариант 2

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Был'и мы пат Тулуй. Н'емцы п'ор'л'и как сумашеччыи. А з'д 'елыт' н'и маул'и н 'ичох. А патом н'амноуа прайшло вр'ем'а, мы как жыманул'и - как с пул'и п'ьунал'и их. Во каг було! Аткуд'ьва што уз'алос': танк'и, айр'ьгтланы, пушк'и. А то йшшо быу ув анном уор'ьд'и. Там зас'ел'и н'емцы. К'ьман'д 'ир пр'ик'ьзал ид'ит' уп'ар'от, а друу'им туд даб'ит'. Пашл'и на д 'ин ч'ьрдак. - Йес' кто там? Н'а чутна н'ичаво. Аткарыл'и д 'в'ер' - адны м'ир'т'в'ацы л'ижаг', н'ам'сик'ии сълдаты. Пд'ош, бувала, на вул'тицы, а р'иб'аты прос'ут': д 'ат', дай зв'оздычку. Бал'шой в'ес им'ела наша час'. Йа

хат'ел учыцца и вучылс'а хърашо. Йа праучылс'а два уода дъхад'ил, да новъуа уода, а тады бат'ка с'н'ал. Д'ен' ваз'ил балк'и, д'ен' вучылс'а. Йауо папка учыл майауо папку. Рууал'и бат'ку. - Хват'ит', уавор'ит', п'ис'мо нап'ишыт'.

Д'ела було у двѣццатим уаду. Ишл'и мы са служб'и. Н'ь дъхыд'а Духаушшын'и, заход'им в д'ар'евн'у, у хату. Ход'ит' жен'шшына, рука зъв'азънамижап'ерс'ица. А йис' хочым. В м'ан'е карты был'и с сабой. Йа спрашъвыйу: «Што, у т'аб'е нь рук'е?» - «Ай, душын'ка. съ свад'б'и. П'ил'и дъ д'ельл'и и зъхвырала». Паул'ук йей шепчыт': «Йетый пар'ин' хърашо уьдаит'». Как пр'истала: «Пъуьдай». Йа йей пап'ор: бьла п'ирушка - разньйу йирунду, ина ш ус'о рьскъзала. Ты была вы врычах, буд'ит' пол'за ад д'адоу, кр'астовыуа чълав'ека.

д. Мочары Смоленской обл.

Вариант 3

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Нон'е ход'ила / дак со стакан з'емл'ан'иц'и-то пр'ин'несла // с'евогоды ц'ер'н'иц'и-то мало // а л'етос' йа брус'н'иц'и-то да жарав'их'и пр'ин'есла / дак на ф с'у з'иму хват'ило // шыпко уш йа л'уб'л'у кн'ажн'иц'у-то / она такайа м'акон'кайа да слат'ен'кайа // нон'е посол'ила н'емного воуд'ен'иц'и-го // с'евогоды н'е бывала за губам'и-то // бабы-то за ц'ер'н'иц'ей в волок пошл'и / У лон'ис'а и гупи йагот было до дура // мы пр'ишл'и к н'ей У она в гопц'е с'ид'ит // картошку разб'ирает // йа нак'инула скор'ей оболоч'ку-то да и б'егом по д'ер'евн'е // как ц'ер'ез лыву-то п'ер'ейд'от'е / дак и св'ерн'ит'е направо // д'ив'йа т'еб'е / у т'еб'а сын / да доц' / дак помогайт // у ково огурц'и в захокус'т'ийи // дак у тово он'и и будут // уш когда шыис'ат л'ет было / роб'ила н'ед'ел'и по дв'е ф колхоз'е // навос пр'атала / зафтра буд'и подв'ан'ет // дак посл'езафтра загр'епка посп'еет // йа у т'еб'а ц'ельый уповот прос'и д'ела // она йешо хорошайа, а в'е т' мы содново году // н'иц'ево н'е бол'ело / утроба бол'ела // вон лывы йес' / дак ш т'о гус'ам н'е жыт' // внуц'ат у м'ен'а до дура //

д. Пеганово Вологодской обл.

Вариант 4

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

П'ерва напр'ад'ом да намотам // наул'ад'елас'а на сына то // р'ад'ит' надэ / как жо // з-д'ес'ат'и над'инаам роботат' то // йа п'ер'ев'ажу в'ин'ик'и т'е // л'етос' т'ажолой год от был // по-скор'ийа б'ег'и // шэстуйу копну пон'есл'и // вон жзл'езной от дом // пшзн'ицу тол'т'о йарову с'ийут у-нас // на ч'етыр'е м'ис'аца посад'ил'и как говор'ит // мнуц'ок п'ишэ н'е поуц'ил'и м'ен'а // у-м'ен'а тол'ко рубашка // с-молоц'к'ом то по-лутшэ // ц'айк'у раз'е выш'ит' // огур'ц'икоф посад'ил'и ман'ен'т'о св'оклы // вот уул'айут ноц'йу ту / да и заб'ерутс'а в угоротц'ик от ну как'и огурц'и пус' влас' смотр'ит // ц'в'ет пропал / а-йагот н'ет // у снох'и то парн'ишко да д'ефка // посл'е роботы бан'у топ'ит' им'ом // л'еп'ошок из одново с'им'а нам'ис'ит // д'едушко вз'ал сит' ноц'йу рыбу пойд'от лов'ит'... // б'ег'и скор'ийа уш фс'е ушл'и // топ'ер' н'е бойатся род'ит'ел'еф то.

Вариант 5

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Был от'ец од'ин. Доцка у йих была. А у доцк'и была мац'еха. Ну и вот от'ец йу хот'ел замуш оддат'. А йей н'е ндрав'илса кавал'ер. А с н'им уш зговор'ил'ис'. А йу выв'езла т'ота в другу д'ер'евн'у. А йей другой там ндрав'илса. Она гам плац'ет, што н'е за л'убого выдавайут замуш. Там нашоуся кавал'ер л'убой, стал йу сватат'. А она н'е см'ейет б'ез отц'а итт'и. Т'ода говор'ит. Зд'ес'а н'е могу вас выдат' замуш, пан'ен'ка в'ек будут с'ерд'ится. Она ему говорит: пр'ийежжайт'е к нам в д'ер'евн'у, может я у б'ежу как-н'ит. Ну и зговор'илас' с этим жен'ихом, л'убым. Тот и пр'ийехал з д'ад'ей, двоима, н'икто в д'ер'евн'е н'е знайег. А н'ев'еста с н'им св'едалас'. зговор'илас' (п'ер'еп'иска што л'и). - Ну вот, Пол'ин'ка, мы пр'ийехал'и за вами. Она зав'ернула залог, округ, но с'н'ес'т' н'е усп'ела, порато бойалас', спр'атала ф с'ено. А мац'еха поутру йис'т' коровам пошла дават', да и нашла это. Кр'ич'ит мужа. Вот, говор'ит, смотр'и, шго она з'д'елала. В з'ал'и этот покрут йейный. А она, б'едн'ен'кайа, уж догадалас'. Она и удрала в одных цулоцках. У тых уж лошада' фпр'ажона. Оны йу и ув'езл'и. А мац'еха-то спрашыват - а гд'е ж у нас Пол'ка?

д. Янчозеро Карелия

Вариант 6

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Я маладой был ишо сафсем тады // многа была знакомых у нас / а вот асобенно я бегал к Фскиставпчю // он меня страшна любил // вот петнацэти лет прибежал я к ему // а к нему сватавья съезжались // съ ними девачька / прекрасенька така // мне паглянулась / и видна я паглянулся што ли / У такая дружба была / очень хорошая // пришлось мне пасватацца за неё // пасватались кады майи годы вышли / на дваццэт первам гаду пасватались // и вот абручились / кольцоми перьменились / а патом атец-та её и гаварит мне // так-та так еван акакичь / да семья-та фсё-таки бальша // никак не найдёт дела // ни с какой стараны не патходит // ну я недолга думал // думать нечыва / кончена дела // съяс зачел абьлакацца // атец её вышел папрашшатца // ана прибегат / скачила праважать меня // броселась ка мне // выехал на бугор / ана саскачила / пацьлавала меня // а у меня конь хороший был / бичём как хлесну каня / только пыль асталась / патом мне гаварели / што ана долга долга стаяла, как ты паехал / У падашла осень // спомачь была // хлеп жали // ну и жыву / паманеньку прамушляю / У осенью пашол двадцать фтарой гот / как рас приходит туды за рыбай братаник // пришол, паседел / Ванюха, выйдем-ка са мной на улецу // я выхажу / вот чё мать заказывала / будеш сватацца или нет / но только убёгам / свагацца я большей нет // ушол он дамой / ани зачели тут шукавать // радьни-та веть многа II деветнаццэтый гадок ей шол / ета маёй-та старушке // и как-та падладели феё дела / угаварели её как-га / вот так и падвезли невесту убегам // тут недолга дела // услышали радья / тут уш пашло //

д. Больше-Нестерово Томской обл.

Вариант 7

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

У днаво казака была шесть девачькаф. Вот он и сказал рас им: хто можыть маю казацкую службу служить? Ани сказали яму, што все можуть папашыну службу служить. Толькя он и вялел им праяжжать чиряз мост, а сам сел пад мастом сматреть, хто из них будя пууатца. Фсе яво дочяри пападали с лашыдей, нспужались, кады он стрялял; адна толькя меньшая дочь н'испужаласи, кады он стряльнул, и пиряехала мост на кан, каторава дал ей папаша; пирякстилас и наехала служить. Тады атец сказал: ета дочь будя маю службу служить. Вот надела она атцову платья и фсе вешшы на себе и паехала х царю. На дароуи ани нашлн жар-птицыя пяро; хател было он взять яё, а конь яму и уаварить: «ни бяри жар-птицыя пир, нам будя служба чижало». А он взял пяро, и приехал х царю. Назвался он нязнайкой: так - нязнайка дай нязнайка! Царь рууаить энтих казакоф, что мал копи у йих ня чишшаны, а у няво на канюшни зафсяуды все убрата, и

лошади вычншшаны, а ж а р -пти ц а 'я пяро ваткнута ф стяне. Тады казаки и сказали пра нязнайку царю, шта у няво есть жар-птичья пяро, и шта он можыть дайтить и самую жар-птицу. Ишшо лучьчай вазлюбил яво царь. Царь вялел яво накликачь: накликачь яво, - яво кликнули, а царь яму и сказал: «Ты уавариш сваим таваришшам, шта можеш дабыть жар-птицу?» - «Ничаво я этава ни уаварил». — «Как ни уаварил?! Ани ня будуть врать! Дабуць мене жар-птицу!» Вот он приходить ф канюшню и плачить, а конь яму и уаварить: што, нязнайка. я табе уаварил: «ни бяри жар-птицыя пяро, будя нам служба чижало, а ты мене не паслушал! Ну, утря мудрянея вечяра: лажысь спать».

Рязанская обл.

Вариант 8

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

...ты спрашываиш пръ маг'илку т . с 'ар'ет' д 'ар'евн'и? // с 'ич'ас рьскажу / еть былъ гаду в вас'натцьтѣм / байцы наши тут ад'ин рас пръйажжал'и ту их къманд'ир быу мьладой дъ крас'ивьй такой / йа тагды тож мьладайъ была / йаво хърашо помн'у / глаза у йаво гьлубын / а бров'и ч'орныи / астьнавил'ис' ан'е у нас нь-нач'офку / а ноч'йу напал на их кто-ть / враг'и в'идат' / наши ускакат' усп'ел'и / вдрук гл'ажу / в'артаитца къманд'ир / сумку уз'ат' забыл / за йей и в'арнуус'а / и зач'им он в'арнуус'ь тол'к'и / ит' у расыпку найедут' / тьк н 'ич'аво харошъвъ ат етьвъ н'а ж д'и / вцап'ил'и у н'е йаво // мы пьхъран'ил'и патом йаво / наши д 'еушк'и нь маг'ил'и цв'аты пас'еили / агратку калхос пастав'иу / а уш как зват' йаво / н'икто н'а знаиг' у нас //

д. Бедрино Тверской обл.

Вариант 9

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Сароч'яа йагда? С 'идит травьч'ка, на н'ей густь-густь л'и с'т'яа бал'шыйъ, св'ерху з'ел'оньяа йагьтка, патом красна зд'ельтса. Сер'пуха рас'т'от висока, ран'шь йей тавар ф св'етльз'ел'оний цв'ет крас'ил'и. Цв'ет'от ана жолтым в ийул'е. П'ър'елойка, а на н'ьбал'шен'ка, у н'ейо сверху куча жолтьва цв'ета, цв'еты крас'ивыйъ. Скот ест пыр'ей. А есл'и паздной, ть йево плоха йед'ат. Св'ьтуха вот така висока, а йез'л'и на нал'аф фспашут пол'ь, йево астав'ьт пад з

'абл'ят', ана зарас'т'от - адна св'етуша ф с'о пол'е скрыла, и ф пашан'ицы нарас'т'от, в свайиф агародаф йейо н'ету. Ч'ина лугавайа, ана в адн'ем м'ес'т'е рас'т'от, ат бал'ез'н'ѳ, л'еч'ебна. Ад'ин цв'еточ'ѳк, л'и с'т'ик'и мал'ѳн'к'и-мал'ѳн'к'и. У дурмана шышк'и с 'ил'на кал'уч'и. Он йежл'и в лашк'е, то высок'ий. Л 'ист долг'ий и уск'ий, кал'уч'ий, шышка, как у сасны. Чер'емошн'ик - ч 'ер'омуха, мы там с 'ѳнакос'ил'и ран'шѳ, колѳк, ок'яла колѳч'ка трава дурна нарас'т'от. Хат'ела аржын'ец найт'и, но у нас с 'ена лугавойе. Настайаш'айа рошдудѳч'ка с 'ил'на з'ел'она, колѳс зжылта.

с. Вершинино Томской области

Вариант 10

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Нѳзнан'ѳ умират, а знан'ѳ уткрыват жыз'н ' люду. Открыли науку ф'с'е людьм, а то темнота была, ф с'е дороги зѳрошчоны. Вот йа тебе случ'ѳ рѳскажу, мног' он для меня эт'т случ'ѳ прецтавлят. Летс' нѳ уборѳшн'ѳ мойе сынов'ѳа один трѳхтористѳм роботѳл, другой кѳнбайорѳм. И вот уднова случыс', што-тѳ с штурвал'нѳм. А йа хлеб утвозил ут конбайна. Ну м'не сынов'ѳа гѳворят: «Давай, старик, фставай зѳ штурвал, времѳ прѳподат». Ну, полес йа, фстал, сумлевалсѳ манен'кѳ, ды ит' нѳ дурак, чат' этѳ ран'шы мы ни к чому не способны были. Ну, фстал, взялся. Дѳрнул трахтѳр и пошло! Токѳ бѳрода мойа по ветру трѳпатца. Вот тут йа и пѳдумал: «Шуткѳ-ли? Мы, вот проста хрес'т'ѳанскѳ семѳа такой машын'ѳй управлям. Ды т' на этѳм самѳм мес'тѳ, почесѳ нѳ мойей пѳмяте, сохой кѳвыряли... Тут, товаришч дѳрогой, особѳ словѳ надѳ, да... Ну, хѳт' йа нѳ красно гѳворю, а ты понят' мог'ош, пѳтому сам случ'ѳй сказывѳт, что тут к чому.

с. Михайловка Самарской обл.

Вариант 11

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Йа почту ваз'ил и-прастуд'илс'и // тут бол'шы с 'еил'и канап'и /' пад'оруайут' // намочут' // а-л'он с 'еил'и и дл'и-масла // он-кр'епкай как дрот // д 'оруайут' йаво // с'им'анной скар'ей д'оруат' // м'ишк'и ал'ан'ѳйа шыл'и // тут м'ел'н 'ица

была // п'ат' кам'ин'ей бывает' / кал'осы // хаз'айн тут н'ажыл / пл'ам'ан'ик у н'аво был / д'аржал йенту м'ел'н'ицу и воду пушшал'и на-два кал'аса // дл'а ската у-нас базы / сараи / скот пад'йет'им сарайч'икам спасалс'и // с'ан'н'ик ауаражывайица // з'арно / ано в-м'ак'ин'н'ик'и была // т'алок нын'ишн'ива уода / удав'ик / йета стр'иуун жыр'аб'онак // вы с-м'иит'е см'ийот'ис' // у-маво д'еда сп'арва была ч'атыр'и сына // у-каво с'ам'йа бал'шайа / прибавл'ал'и з'амл'и // йа рыбал'у самалофк'им'и / лав'ица суда / влаз'ийут' сазаны // д'ира бал'шайа нужна пр'икр'апл'ат' / у-н'аво с'ит'а бал'шыйа // йета уш пр'и-майих пам'ит'ах / мы уш п'ир'ашл'и на-йету м'есту // ч'илав'ек / што пас'от' / называйут' кайдал'ш'ик / дл'и-ав'ец / называйут' йаво афч'ар / т'ип'ер ч'абан // пр'и маих пам'ятах калпак нас'ил'и //
хутор Ничугин Ростовской обл.

Вариант 12

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Дом бол'шой / потом он згор'ел / фс'а д'ер'евн'а згор'ела / туда от краю до краю фс'о згор'ело / осталос'а та сторона // от кр'иул'а бок згор'ел и потом од дорог'и туды до краю / фс'о згор'ело // р'еб'ет'ишк'и стр'ел'ал'и тамока / вот пороху зажгут / кл'уш'и бол'шыйе / от анбароф был'и / бол'шыйе кл'уш'и / он'е туды засунут / как-то подождут выл'ет'ело / играл'и ф солом'е / вот там на кр'иул'с была солома, ов'ин был / он'е солому-то зажгл'и // ф с'о загор'ело / пыхнуло / а в'егр'иш'е подн'алса // нач'ало фс'о опроk'идыват' / солому-то кв'ерху подн'ало / да на д'ер'евн'у брос'ило фс'о / и пошло гор'ет' / фс'о згор'ело У ф страду как рас У да не ф страду / вот когда с'ейал'и в'есной хл'еп / в'есной / когда нос'еф был / йето вр'ем'о / ой страшно гор'ело / вот тол'ко два ш'еса гор'ела д'ер'евн'а // потш'истуйу ф с'о згор'ело / н'иш'о н'е осталос' / фс'а сторона и та вот сторона по кл'ину // ой како же тушыт' / како жо тушыт' / тол'ко выб'егал'и и кр'иш'ал'и / в р'еку к'идал'и / в р'ек'и пływ'от и гор'ит / плам'о было вот так вот слало / вот тут вот плам'о слало по земл'е / и пр'амо туды слало // двацат' п'ат' г'ектар л'есу згор'ело / мы как рас с'ейел'и ф Кул'иг'е / там к'илом'етра за тр'и был'и од д'ер'евн'и // у нас фс'о згор'ело //

д. Нелоба Екатеринбургской обл.

Вариант 13

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Досюль жыу мужык с жоной и в Питер уехау. Сказали жонки, што помёр; она об нём плацет: «Хоть бы мёртвый, значит, приехау, посмотреть бы». И приезжае домой. Она говорит: «Говорили, што ты помёр». — «Нет, он говорит, соврали так». - Да стали оны с ним жыть да поживать, ей думаэтця, што он мёртвый. В деревне сделауса покойник, ей охвота посмотреть, зовёт ёуо туды посмотреть. Он говорит: «Нет. не пойду». - «Пойдём», - говорит. Ну и пошли. Приходят туды. Там е покойника этоуо тряпицьку снимают сродники, смотрят на нёуо, а ей муж стоит у порога усмехаэтця. Она на нёуо смотрит, думаэт: «Што же он усмехаэтця?» Потом домой пошли. «Што же ты смеяуса?» - спрашивает у нёуо. Говорит: «Так ницёуо я». — «Скажы». Она скае. - «Вот, скае, как тряпицьку снимут с нёуо, покойника, а черьти пихаютця к нему в рот». — Так она говорит: «Што же тут будя, што оны пихаютця?» - «Ну, говорит он: хлопун родитця» - Она говорит: «Што же он будет делать?» - «А сделатця, говорит, он пять годов живёт хорошо, потом буде, скае. Йись скотину, людей». - «Так как же, говорит, ёуо переведут, как он йись буде?» спрашивает у нёуо. Ну, потом он творит: «А вот жеребец, который не кладеный, так обороть от нёуо надо снеть от коня, да пой оборотью назад руку бить, ён и помрёт», скаже. Ну, ёны тут жили-жили, ему (мужу ейному) пятый год пошоу. Она и боитця; говорит старику да старухе она, што «не сын ваш е, а хлоптун». Оны говорят: «Как так?» говорят. Она говорит: «Так, што хлоптун». Она им рассказала.

с. Кондопога Петрозаводского района

Вариант 14

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Быу у хазяина сабачка, жиу нескалька гадоу, брихау окала двыра, абиригау дом ат злых людей и вароу; сабачка хадиу у поля, абиригау ат звярей разный скот. Адин рас пришоу у стада воук и паймау ауцу. Сабачка етыва ваука дагнау, ирвануу яво за ляшку, - воук эту ауцу бросиу и убихау. Тады и думаить воук, как бы етаму сабаки атплатить за то, что яво йон укусиу, но никак ня мог паймать. Сабачка стау стар, пиристау брихать; тада ета хазяйка пиристала сабачку кармить па хазяйскому приказу, а кармила сама па сябе. Атащау етыт сабачка, стау хадить из двара у двор, што-ба

найти себе пищи. Шляуся етыт сабачка и стричаитца с вауком; воук гаворить на етыва сабачку: «Ага, сабачка, пупала ты ка мне у зубы: вот таперь я тебе зьем!». Сабака гаворить: «Брат, еш: у мяне таперь кожа да кости; мяне ни приказау хазяин карьмить». Воук гаворить: «Харашо ли тебе, сабачка, ня емши? Вот и мне такжа есь хателыеь, када я паймау ауцу, а ты у мяне уватняу. А хатиш, сабака, што тебе хазяин будить карьмить? » - «Атчаво жа нет? Да как ты мне ета сделаиш?» - «Ну, што мне будить за труды?» Сабачка гаворить: «А я тебе сошью боты». Сабачка абищания сделау; воук гаворить сабачки: «Есь ли у тваей хазяйки рабёнычик?» - «Иось». - «Ну, сматри: пай-деть хазяйка у поля жать, и ты иди за нею, да ляж там, утайся нипадалеча ат рабёнка. Кагда рабенык заттлачить, то я схвачу яго и панясу; хазяйка закричить: «Ту, ту, ту, ту! да «тютю, тютю!» А таг да ты пабиги хуть нямнога ка мне, да хуть адин раз гаркни, да сматри: ни укуси мяне, как ты тада укусиу». Сабачка так и сделау.

Смоленская обл.

Вариант 16

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Дом кр'естовой / ч'етыр'е комнаты / дв'е фп'ер'от / а дв'е ззад'е / у нас дом быкнав'еннай / дом бываает планай / а то фл'иг'ер' прозваца // фл'иг'ер' / как салаш крыша строица / а планнай с напуским // у нас дом план'ен'н'кай / мал'ен'кай // С 'ем'яа-т'и у м'ен'а была / дв'е золовушк'и / и два д'ев'ер'а было // од'ин жыф / од'ин уб'итай // золофка одна пом'орла / а одна жыва // он'и зд'ес' н'срво-п. жыл'и // золофка / егь с 'естра мужыка-ть мово // а брат йово / мн'е д'ев'ер' / у золофк'н мужык-ат / з 'ат' мн е / а д'ет'и йейо / пл'ем'ан'н'ик' и // доч'ер'а тожо / сноха / а д'ет'и / тожо пл'ем'ан'н'ик'и // мат' и от'ец у мужа-ть / мн'е св'окар и св'екроф // св'окара / звал'и бат'ушка / а св'екроф / матушка // сноно род'ит'ел'а / т'ат'ен'ка / да мама // мои род'ит'ел'и / мужыку мому / т'ес'т' и т'ошша // род'ит'ел'и мои и мово хоз'аина / сват'яа // мой брат / мому-ту хоз'аину / шур'ин / а с 'естры мои мому хоз'аину / свойач'ен'н'ицы // у мам'и с 'сестра была и два брата // с'естра м'ам'и-т'и / мн'е т'отка / йа н'ан'ай звала // с 'естру хоз'аина (мужа) / Тон'а (дочь) кокой звала // и Ван'ушка (сын) тожо // кока / она была токо Ван'ушк'е / а звал'и оба //

с. Татарово Владимирской обл.

Вариант 17

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Был'и мы в л'есу. Йа пр'ишол в д'ир'евн'у за хл'ебом: бабы нам п'екл'и. Йа хл'еп убобрагг ы хот'ел ыт'ит'. Бабы говор'ат - погр'ейс'и. Йа л'ок. Вдрук под окном как застукают. Ахт'и, бабы, н'ем'ич". Йа соскочыл: «Ид'ит'и - говор'у - откладайт'и», а сам л'ок на крова!' уп'ат', мн'и топ'ер' фс'о онно д'еччы н'екуды, открыл'и. Вход'ут тр'и н'емца, од'ин п'ер'евоччык. «Ну, ставай, д'ет». Йа стал п'ер'ед йим в онной рубах'и. «В'ед'и, д'ет, нас, гд'и наход'учы парт'изанск'и лаг'ир'и у вас». А йа говору: «Йа фс'о вр'ем'о з бабам жыву и в л'есу н'е был, парт'изанск'иф лаг'ир'иф н'е знайу и куды ит'т'ит' н'е в'едайу». О д'ин н'ем'ич рас... в'интофку открывае и на м'ин'а: «В'еде'ш, д'ет, а то - пук...». Йа рук'и сложыл г груд'и и стойу. Йон в'интофку к лобу мому. Йа говор'у бабам: «Пус'т' стр'ел'айе». Онна баба брос'илас' к н'емчу с плаком: «Жаланной, йон с нам жыв'ет, в л'есу н'е бывает, н'е трон' йово». Н'ем'ичц сказал: «Ланно, мы в'ерн'омс и ишшо и узнам, знаш ты ай н'е».

д. Соловьёво Новгородской обл.

Вариант 18

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Раскажу зь с'иб'е. Работ'йу зав'едушш'й на хв'ерм'и. У м'ин'е сто ч'атыр'и уьлавы ската, п'ат' дайар'к и адна падм'енн'йа. Л'у д'ей у м'ин'е давол'на, а вот с кармам'и пл'хавата. Иш'ш'о у м'ин'е на хв'ерм'и ч'атыр'ист'ь уалоу ав'ец... уставайу у ч'атыр'и ч'аса. Пр'иход'иш на хв'ерму, иш'ш'о н'ету н'и одной души. И назат б'аг'иш апасл'а у с'ех. А дом' н'и знаиш, за ч'о брац'ц. Пака урубубу растоп'иш, саломы ал'и с'ен'ь насмыч'иш д'ь с'н'ис'еш... Над' ап'ат' б'еч' на хв'ерму. Жыс' стал'ь луч'ч'и, у с'ех т'ьл'ив'из'иры ууд'а в'ч'ирам'и, хаты к'ирп'ич'ом п'яблажыл'и, у дварах к'лад'из'а павырыл'и. А здум'йу, как ран'ш'ь жыл'и. Бываль мат' узбуд'ь ч'ут' св'ет. Б'аг'иш уароды капал'и сам'и лапат'м'и, у с'о рукам'и дел'ьл'и, б'из розг'ину. А с'ич'ас катора... У двац'ьт' уадоф в'иск'и распус'т'ь, улаза н'в'ид'е, а борш'ш'у свар'ит н'а ум'ейа. М'ьлад'еш — уорат п'уйех'ьл'и, ч'иуо ш м'ьлад'ежы н'а б'еч' у уорат. Аутобус ход'ь ад двара да уорада. Атв'из'е их, пр'ив'из'е. Л'ет'ьм у нас х'рашо. И д'е йа жыву, пр'ам зь уарод'ьм'и йез' два пруда. Кубы п'вы знал'и, скок'ь там рыбы? А скок'ь у нас тв'атов!

с. Ново-Слободка Белгородской обл.

Вариант 19

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Л'етъс' рѣсхарошый был уражай. Хл'аба бол'на хорошыи был'и. Многа хл'еба пълуч'ил'и калхоз'н'ик'и. См'ел'ут хл'сбушка-та б'ел'ин'к'ий и йад'ат. Да что там гвар'ит' - хѣрашо нарот зажыл. А дл'а мѣлады-та д'евѣкы пар'н'ей жыз'н'а какайа стала. Ум'ейут хѣрашо работѣт' и аддыхат' тожа. А ран'шы как была, гн'ош бывала сп'ину ф пол'и с утра до нѣч'и, а гл'ан', и дома н'ич'о н'ету, ес'т' н'еч'ива, абут' и над'ет' н'ич'авошын'к'и н'ету. Адна-ть плат'ишка, бывала пѣс'т'ираш ды ап'ат' на с'иб'а. А замуш вышла, тоже как в ат папала. Муш б'йот, св'acroф пѣядом йест. Дет'и пашл'и, дома крут'ишс'а, ф пол'и работаш. Так молѣдас'т' и прашла. А ш'ш'ас наша мѣлад'ош пѣ л'убв'и сход'утца, а н'и палуч'итца жыз'ѣн', ан в'ид'иш, сам'и с'иб'е суд'бу строят, а тады божы сѣхран'и, жыв'и и т'ир'п'и фс'о. Да и нам, стѣр'икам, пр'и сав'етскый влас'т'и тожа жыт' можна, долга н'и пѣм'ират' и енз'ийу пълуч'ам на старѣс'т'и.

с. Горный Балыклей Волгоградской обл.

Вариант 19

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Йа рыбач'ит' стал с самых малых л'ет... Инт'ер'есна рыбалка удѣч'кѣй! Как т'ан'ѣш аттудѣва [рыбу], аж душа радѣвѣтса. Дажы зав'идѣвѣш ч'ужым уловам, н'е то што свайим. Двацѣт' градусѣф хольду, а мы с'ид'им, галарукѣм рыбач'им, и дажы быдѣт' шѣ дл'ѣ т'еб'а и хольт' н'ипр'ич'ом. Закал'ел - пашол, пакрут'ил кѣлаваротѣм ды рку— другу пакрут'ил, сагр'елса, ап'ет' сад'ис'. Ахот'ицца йа л'уб л'у и ахот'ицѣ йа стал с малых л'ет тожѣ... И пр'ихад'ильс' дажѣ лав'ит' рыс'. Рыс' оч'ѣн' апасный зв'ер'. Ана пападат йесл'и ф капкан, то ана дажѣ с капканѣм брасатса на л'ес'ину залаз'ит, чуфствѣвѣт, што йей н'екуда д'евацца... Капкан был двухпружыный, волач'ий шшытацца, бал'шой такой агромный капкан. Йево нада зар'ежат': фстайош абоим'и нагам'и, б'ер'ошса за душк'и и с у с'ил'ым

нажымайгыш. Опшъм, кр'епкый капкан, уже йесл'и папад'от, ть ана из йево - н'икуда, йесл'и тока можът ногу атйис', а так йей н'ич'о н'е зд'елат'. Л'ис у нас зд'ес' бол'ше — алтайка, томка, с'ивадушка, ну а хр'естовк у нас зд'ес' н'ету. Алтайка па акраск'е ана врод'ь как жылтават'яа и на сп'ин'е у йей так'ии св'етлыи окна. Ета, знач'ит, алтайка. А томка, знач'ит, така фс'а красна как фс'о равно, н'икакиф у йей н'и вогсан н'ет, н'ич'ево, фс'о пашт'и шт'ь как адно. А с'ивадушка — на сп'ин'е у н'ей ч'орный кр'ес и бол'шь у н'ей такова... ч'орн'ва вольса, тагжы и живот ч'орный, и сп'ина фс'а ч'орна. Етъ называцца с'ивадушка. А так'их ценых у нас л'ис. шт'ь ч'ернабурка ил'и кр'естовак, у нас ет'иф н'е лав'ил йа, оч'ен' р'едка ан'и зд'ес' бывайут.

с. Вершинино Томской обл.

Вариант 20

Выполните письменный анализ диалектного текста. Проанализируйте диалектные явления на всех уровнях языка (фонетическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом). Выпишите из Словаря русских народных говоров значения встретившихся в этом тексте диалектизмов.

Как у нас Св'ирлоф [Свердлов] пьбывал / пасты н'и стал'и // дом / гд'е Св'ирлоф жыл / сн'ал'и // он был два м'есица // у нас он долгушка жыл / вольсы дл'инны // д'едушка гьвар'ит / ты истр'иг'и вольсы / а то дум'ют / шт'ь у м'ин'а поп // он астр'ик // ран'шь жындармы езд'ьл'и / искал'и [Свердлова] // а д'едушка в'з'ал уташшыл йиво в нарт'и // сам в нарту запр'охс'а / атв'ос на балоту / ты сид'и / а йа но т'иб'а пр'иду // как ушл'и / д'ед за н'им пашол // он гьвар'ил / спасиба / в'ек т'иб'а н'и аставл'у // в в'ил'ик'и пос услал'и на максимк'ин // ан аттул' пр'ишол п'ешы / д'ьк заплакъл / стьскавалса // Св'ирлоф в'ек в ач'ках хад'ил // мы н'и знал'и / шт'ь он Св'ирлоф // пр'ишол к нам / чай п'йот // йа йиму ч'ай-та н'ьал'ивайу да н'ьал'ивайу // у нас ч'ашк'и-т'ь п'ир'ив'ортывайут / кагда нап'йуцца / а он фс'о став'ьт // ну / гьвар'иг / йа уш нап'илса // а пач'ом йа знайу // см'ийал'ис' патом // внук / каторый б'ез в'ьс'т'и прапал / у Св'ирлова уч'илса ч'итат' //

д. Мохово Томской обл.

5.6. Примерная тематика курсовых работ

1. Тематическая группа «Продукты питания» в Ладого-Тихвинской группе говоров.
2. Древнейшие пласты лексики русских говоров.
3. Лексика религиозного значения в русских говорах.

5.7. Примерные вопросы для подготовки к зачету:

1. Как надо относиться к диалектам сегодня?
2. Что может произойти с диалектами в ближайшем будущем?
3. Чем язык отличается от диалекта?
4. Чем диалект отличается от региолекта?
5. Какими пометами обозначаются диалектные слова в различных толковых словарях.
6. Сколько гласных фонем в русских диалектах?
7. Сколько согласных фонем в русских диалектах?
8. Какие явления русского диалектного языка можно назвать соответственными?
9. Какие фонетические диалектные явления сохранились в настоящий момент лучше всего?
10. Какие процессы в фонетике русских говоров наиболее актуальны?
11. Северному или Южному наречиям, на ваш взгляд, больше приближена фонетика русского литературного языка?
12. Какие суффиксы наиболее продуктивны в русских говорах?
13. Какие словообразовательные средства продуктивны в русских говорах?
14. В чем особенности выражения категории рода в разных русских говорах?
15. Как формируются диалектные грамматические отличия?
16. Какие грамматические характеристики приобретают заимствованные слова в русских диалектах?
17. Сколько падежей в русских диалектах.
18. Какие грамматические особенности древнерусского языка сохранились в русских диалектах?
19. Как диалекты могут отражать будущее состояние грамматической системы русского языка?
20. Диалектные варианты словоформ местоимений и русских прилагательных. Как они возникли?
21. Как возникли стяженные формы? Какие этапы они проходят? Для каких диалектных групп явление стяжения составляет отличительную черту?
22. Какие особенности в образовании инфинитива в диалектах составляют морфологическую особенность, а какие - фонетическую?
23. Как выражается значение совершенного и несовершенного вида в русских диалектах?

24. Как образуются причастия и деепричастия в современных русских диалектах?
25. Как объясняют диалектологи и историки языка образование вариантов деепричастных суффиксов?
26. Какие морфологические явления составляют двучленные противопоставления и определяют облик Северного и Южного наречий?
27. Какие происходят процессы в морфологии русских говоров в настоящее время?
28. Какие синтаксические особенности для каких говоров характерны?
29. В чем заключаются особенности согласования подлежащего и сказуемого в диалектных предложениях? Чем объясняется употребление таких форм сказуемого?
30. По каким схемам построены безличные предложения в русских диалектах?
31. Определите, какие отношения передают в диалектных сложных предложениях союзы КАК, ЧТО, БУДЕ, ЛЕЛИ (ЛЕЛЬ), ДА.
32. Какие происходят процессы в синтаксисе русских говоров в настоящий момент?
33. На какие группы можно разделить диалектную лексику с точки зрения ее соотношения с русским литературным языком?
34. Как соотносятся лексические группы диалектизмов и регионализмов?
35. Какие пласты лексики в русском диалектном языке самые древние?
36. Какие происходят актуальные процессы в лексике русских говоров?
37. На какие части делится русский диалектный язык?
38. На какие части делится русский региональный язык?
39. Как соотносится диалектное и региолектное членение русского языка?

5.8. Задания к зачету:

Данный вид работы не предусмотрен.

6. Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся

Текущий контроль обучающихся по дисциплине «Русский язык в его региональных разновидностях» проводится в соответствии с Положением о формах, периодичности и порядке текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования, Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания уровня знаний обучающихся и является обязательной.

Текущий контроль проводится в форме контрольных мероприятий по оцениванию фактических результатов обучения в балльно-рейтинговой системе. Все формы текущего контроля представлены в технологической карте дисциплины. К оценочным средствам текущего контроля, а также к критериям их оценки имеется доступ в АСУ Института.

Формой итогового контроля по дисциплине «Русский язык в его региональных разновидностях» является зачет. При этом система текущего и рубежного контроля строится по балльно-рейтинговой модели, а итоговый зачет студенты получают в качестве накопительной рейтинговой оценки (не менее 56 баллов): «отлично» – от 100 до 86 баллов, «хорошо» – от 85 до 71 балла, «удовлетворительно» – от 70 до 56 баллов, «неудовлетворительно» – менее 56 баллов.

Работа студентов во 2-й половине семестра оценивается по следующим критериям: написание и защита доклада – максимум 10 баллов; написание самостоятельной работы – максимум 21 балл; посещаемость и выполнение текущих заданий – максимум 51 балл,

7. Список учебной литературы

7.1. Основная литература:

1. Русская диалектология: Учебник для студентов филологических специальностей / Авторы: Бромлей С.В., Булатова Л.Н., Гецова О.Г., Захарова К.Ф., Касаткин Л.Л., Кузьмина И.Б., Мораховская О.Н., Немченко Е.В., Орлова В.Г., Ровнова О.Г., Тер-Аванесова А.В., Под ред. Касаткина Л.Л. - 3-е изд., исп. и доп. - М.: Аст-Пресс, 2013. - 301 с. - ISBN 978-5-462-01318-8

7.2. Дополнительная литература:

1. Русская диалектология: Учебное пособие для студентов высших учебных заведений / Авторы: Колесов В.В., Ивашко Л.А., Капорулина Л.В., Трубинский В.И., Черепанова О.А., Под ред. Колесова В.В. - 2-е изд., стереотип. - М.: Высшая школа, 1998. - 207 с. - ISBN 5-06-003467-4

8. Перечень информационно-телекоммуникационных ресурсов

1. Говор бассейна Устья: Корпус севернорусской диалектной речи. – URL: <http://www.slavist.de/Pushkino/login.php> (Ustja River Basin Corpus Query interface, Р.фон Вальденфельс, Берн, Швейцария и Н.Р. Добрушина и М.А. Даниэль, Высшая школа экономики, Москва).
2. Диалектная фонетика. Акустическая база данных по русским говорам. – URL: <http://dialect-phon.ruslang.ru/> (Институт Славяноведения РАН).
3. Информационный центр «Русская диалектология». – URL: http://www.ruslang.ru/agens.php?id=rus_dialectology, (Институт Русского языка им. В.В. Виноградова РАН).
4. Лингвогеографическая система «Диалект». – URL: <http://io.udsu.ru/dl/common.logon> (Ижевск, Удмуртский госуниверситет).
5. Словарь русских народных говоров. – URL: <http://iling.spb.ru/vocabula/srng/srng.html> (Институт лингвистических исследований РАН)
6. Школьный диалектологический атлас «Язык русской деревни». – URL: <http://gramota.ru/book/village> (Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН).
7. Фонетика русских диалектов. – URL: <http://dialect.philol.msu.ru/index.php> (МГУ им. М.В. Ломоносова).
8. Электронная библиотека русских народных говоров. – URL: <http://dialekt.rx5.ru/index.html> (Казанский (Приволжский) федеральный университет).
9. Электронные базы данных по русским народным говорам. – URL: <http://starling.rinet.ru/cgi-bin/main.cgi?root=ruscorpora&encoding=utf-rus> (тексты, записанные в деревнях Харовского района Вологодской обл. и Шатурского района Московской обл., С.А. Крылов и А.В. Тер-Аванесова).

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для реализации рабочей программы дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического

обслуживания оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

Помещение для проведения занятий лекционного типа на 100 посадочных мест укомплектовано: электронной трибуной с компьютером и стационарным сенсорным экраном, звуковой системой, экраном, 2 камерами для трансляции веб-присутствия.

Помещение для проведения занятий семинарского типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации укомплектовано: компьютером, интерактивной доской, мультимедиа проектором, звуковой системой.

Помещение для самостоятельной работы оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Института.

<p>Аудитория для проведения занятий лекционного типа- 2-я поточная Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации № 307 Специализированная учебная мебель: – Парты лекционные – 100 шт. – тумба комп. - 1 шт. – Стол преп. - 2 шт. – Доска – 1 шт.</p> <p>Персональный компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации - 1 шт.; Проектор - 1 шт.; Экран - 1 шт.</p>	<p>Microsoft Windows 8.1 профессиональная. Microsoft Office 2010 стандартная. Контракт 1410-A1 от 30.10.2014 (на поставку программного обеспечения для организации аппаратно-программного комплекса обучения русскому языку как иностранному). Договор 72-0817К от 30.08.2017 (закупка лицензий на программное обеспечение). Договор 69-0718А от 23.07.2018 (поставка лицензий на программное обеспечение). Установленное ПО обновляется 2 раза в год, официально публикуемыми обновлениями производителя.</p>
--	--

<p>Специализированная учебная мебель:</p> <ul style="list-style-type: none">- Столы – 12 шт.- Стулья – 25 шт.- Стол преп. – 1 шт.- Доска – 1 шт. <p>Персональный компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации - 1 шт.;</p> <p>Проектор - 1 шт.;</p> <p>Интерактивная доска – 1 шт.</p>	
--	--

Филологический факультет
КАФЕДРА ОБЩЕГО И РУССКОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ
«Русский язык в его региональных разновидностях»

Курс - 3, семестр - 5

Уровень образования: Высшее образование - бакалавриат

Направление 45.03.01 Филология

Направленность (профиль) Преподавание филологических дисциплин

Трудоемкость дисциплины (зач. ед) - 2 з.е.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Преподаватель: Тельпов Роман Евгеньевич

БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине, практике , НИР)						
Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Предмет и основные понятия диалектологии	Аудиторная проверка Выборочное собеседование по темам и заданиям для самостоятельной работы	1	3	Устно-письменная Аудиторная проверка Выборочное собеседование.	3	4

Диалектная фонетика	Аудиторная проверка Выборочное собеседование по темам и заданиям для самостоятельной работы	1	3	Устно-письменная Аудиторная проверка Выборочное собеседование.	3	4
Диалектное словообразование	Аудиторная проверка Выборочное собеседование по темам и заданиям для самостоятельной работы	1	3	Аудиторная проверка. Выборочное Собеседование. Аудиторная проверка	2	3
Диалектная морфология	Аудиторная проверка. Выборочное собеседование	1	3	Аудиторная проверка. Выборочное собеседование	3	4
Диалектный синтаксис	Аудиторная проверка Выборочное собеседование по темам и заданиям для самостоятельной работы	1	3	Устно-письменная аудиторная проверка Выборочное собеседование	2	3
Диалектная лексика	Аудиторная проверка Выборочное собеседование по темам и заданиям для самостоятельной работы	1	3	Доклады на занятиях	6	10

Диалектное членение русского языка	Аудиторная проверка Выборочное собеседование по темам и заданиям для самостоятельной работы	1	3	Аудиторная проверка. Выборочное собеседование	2	3
		7	21		21	30
Поощрительные баллы (лучший доклад – дополнительно 5 баллов)						
По всем темам	Итоговая контрольная работа				0	21
Промежуточная аттестация	<i>зачет</i>					

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации 51 балл. Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: отсутствуют

Преподаватель Тельпов Р.Е. _____

Заведующий кафедрой Китанина Э.А. _____

Утверждено на заседании кафедры общего и русского языкознания протокол № 8 от «14» февраля 2018г.